

ESB info

Escuela Suiza de Barcelona / Schweizerschule Barcelona - Comunicación trimestral / Erscheint vierteljährlich

Marzo'07 / März'07 Nr. 31



Klassenarbeit / Trabajo de clase (6^ºB)

Sumario/Inhalt

Semana de proyectos y de campamentos · La "semanada" bajo la lupa · 6 meses en Cali · Filosofía en la cotidianidad
Projekt- und Lagerwoche · Das Taschengeld unter der Lupe · 6 Monate in Cali · Philosophie im Alltag

¡Por fin! A principios de enero los profesores y alumnos de Gymnasium pudimos tomar posesión de la segunda y tercera planta del edificio nuevo. Esperamos poder utilizar muy pronto el resto de espacios y así disfrutar totalmente de tan modernas instalaciones. Sin embargo, todavía no se sabe a ciencia cierta cuando llegará ese momento. Parece ser que Aristóteles era aun más ignorante: resulta que no sabía absolutamente nada. Pero al menos era consciente de ello. En este número encontrarán, entre otros temas, lo que nos puede ofrecer hoy en día la filosofía.

El tema principal es la "semanada". ¿De cuánto dinero disponen nuestros alumnos a la semana para sus hobbies, ropa y complementos o salidas? Podrán encontrar las sor-

prendentes respuestas en la sección "Bajo la lupa". Esta vez muchos artículos han sido escritos por alumnos, por ejemplo los que hablan sobre la semana de proyectos y campañas. Al consejo de redacción nos alegra mucho, pues la ESBInfo también debe ser una revista de alumnos para alumnos.

Los artículos "El viaje a Lisboa" y "Un semestre en Cali" han sido redactados tanto en español como en alemán por alumnos. En este último, María y Martina Montehermoso nos explican sus experiencias en Colombia, país que durante medio año se convirtió en su hogar. Después de leer su artículo, solo cabe aconsejar a todos que vivan una vez una experiencia similar. ¡Si no puede ser ahora durante la escolaridad, entonces luego durante los estudios universitarios!

Una semana rodeados de basura

Dorothea Mayer

"No existe otra edad en la que todo se viva tan intensamente como en la niñez. Los adultos deberíamos recordar como era."

(Astrid Lindgren).

Lo que a nosotros los adultos nos aburre o incluso nos asquea, despierta un particular interés en los niños. Por ello no debe sorprendernos que, en el marco de la semana de proyectos sobre el reciclaje, los alumnos de P4/P5 acarrearán entusiasmados sacos y sacos de basura desde su casa hasta la Escuela. La 4ª planta de la Escuela Suiza se asemejaba a un basurero; cartón, cartones de leche, latas, pilas, zapatos y juguetes viejos. ¡Un verdadero paraíso para párvulos con ganas de hacer descubrimientos!

En la semana de proyectos todos estos desechos encontraron un destino. En grupos mezclados desarrollamos diversas actividades. Los niños aprendieron jugando a separar la basura y a eliminarla debidamente. Algunos niños se asombraron al descubrir como se reduce la cantidad de basura si se recicla correcta-

mente. El lado creativo de la basura, que también lo tiene, dio asimismo mucho juego. Los niños crearon verdaderas obras de arte a partir de materiales de diferentes formas, colores y tamaños.

Uno de los puntos álgidos de la semana fue la excursión a Castelldefels. El castillo que se encuentra sobre la colina invita a sus visitantes a deambular por sus alrededores, lo que se nota por los rastros que dejan a su paso. Un paseo alrededor del castillo dio este chocante resultado: los niños llenaron casi 10 sacos con los desperdicios que encontraron diseminados. De esta forma conseguimos alcanzar uno de nuestros objetivos, sensibilizar a los niños en la importancia de una correcta eliminación de los desechos para así poder preservar el medio ambiente.

La semana de proyectos ha tenido sus repercusiones. Ahora en cada aula se separa la basura y cada semana un grupo de niños se encarga de llevarla a los contenedores situados

en la Plaza Molina. También la fiesta de carnaval giró alrededor de este tema, incluso confeccionamos unos originales disfraces a partir de materiales reciclados. Bajo los sombreros elaborados por ellos mismos, se podía vislumbrar sus caritas satisfechas y sonrientes. ¡Una vez más se puso de manifiesto con qué poco se conforman los niños y cuán inagotable es su creatividad!



Editorial

Endlich! Anfang Januar haben die Lehrer und Schüler des Gymnasiums den zweiten und dritten Stock des neuen Gebäudes in Besitz genommen. Wir hoffen, auch bald die anderen Räumlichkeiten besetzen und die moderne Ausstattung vollständig nutzen zu können. Wann genau das sein wird, steht allerdings noch in den Sternen. Noch weit ignoranter scheint Aristoteles gewesen zu sein: Der wusste nämlich überhaupt nichts. Doch zumindest war er sich dessen bewusst. Was uns die Philosophie heute zu bieten hat, lesen Sie unter anderem in dieser Ausgabe.

Hauptthema ist das Taschengeld. Wieviel Geld steht unseren Schülern pro Woche für ihre Hobbies, Kleider, Accessoires und für das Ausgehen zur Verfügung? Die überraschenden

Antworten finden Sie in der Rubrik "Unter der Lupe". Viele Artikel sind diesmal von Schülern geschrieben worden. Zum Beispiel über die Projekt- respektive Lagerwochen. Das freut uns vom Redaktionsteam sehr. Soll doch die ESBInfo ebenfalls eine Zeitung von Schülern für Schüler sein.

Die Artikel "Die Reise nach Lissabon" und "Ein Semester in Cali" wurden von Schülerinnen selbstständig sowohl auf Spanisch wie auf Deutsch verfasst und redigiert. In letzterem erzählen uns Maria und Martina Montehermoso über ihre Erfahrungen in Kolumbien, das während eines halben Jahres ihre Heimat war. Nach dem Lesen ihres Artikels kann man nur allen raten, ebenfalls einmal so eine Erfahrung zu machen. Wenn nicht während der Schulzeit, dann spätestens im Studium!

Ein Woche im Abfall

Dorothea Mayer

"Es gibt kein Alter, in dem alles so irrsinnig intensiv erlebt wird, wie die Kindheit. Wir Grossen sollten uns daran erinnern, wie das war."

(Astrid Lindgren)

Was uns Erwachsene langweilt oder sogar anekelt, interessiert Kinder besonders. Deshalb verwundert es nicht, dass die Kinder des P4/P5 im Vorfeld der Projektwoche "Recycling" nicht euphorisch genug Sack um Sack Abfall von zu Hause in die Schule schleppten. Der 4. Stock der Schweizerschule glich einer Müllhalde: Karton, Milchtüten, Dosen, Kabel, Batterien, alte Schuhe und Spielsachen – ein Paradies für entdeckungsfreudige Vorschulkinder!

Verwendungszweck dafür gab es in der Projektwoche zur Genüge. In klassenübergreifenden Gruppen erarbeiteten wir diverse Aktivitäten zum Thema Abfall. Die Kinder lernten spielerisch, Abfall zu trennen und ihn sachgerecht zu entsorgen. Manches Kind staunte, wie man durch korrektes Recyclieren die Abfallmenge um einiges verringern kann. Auch die kreative Seite, die der



Abfall mit sich bringt, wurde reich ausgeschöpft. Gruppenweise gestalteten die Kinder Kunstwerke aus Abfall, welcher mit seinen verschiedenen Formen, Farben und Materialien zum kreativen Gestalten einlädt.

Ein Höhepunkt war der Ausflug nach Castelldefels. Das Schloss auf dem Hügel lädt viele Besucher zum Flanieren ein, die ihre Spuren hinterlassen. Das Resultat eines Rundganges um das Schloss war schockierend: Die Kinder brachten fast 10 Säcke voller Abfall zusammen, der dort verstreut in den Wiesen lag. Eines unserer Ziele, die Kinder für eine korrekte Abfallentsorgung zu sensibilisie-

ren, um dadurch auch unsere Umwelt zu schützen, haben wir somit sicher erreicht.

Die Projektwoche zeigt nachhaltige Wirkung. In jedem Klassenzimmer wird der Abfall nun getrennt und jeweils eine Kindergruppe entsorgt ihn wöchentlich in die Abfallcontainer der Plaza Molina. Auch der Karneval steht ganz im Zeichen des Abfalls. Unsere originellen Verkleidungen sind aus Abfall hergestellt. Unter selbstgebastelten Hüten sind zufriedene, lachende Kindergesichter zu sehen. Einmal mehr beweisen die Kinder, mit wie wenig sie auskommen und wie unerschöpflich ihre Kreativität ist!

Mucho se ha hablado, discutido, escrito, pedido opinión y opinado, desde diferentes ámbitos (familia, escuela, asociaciones, hasta políticos) sobre la conveniencia o no de la "semanada", sobre sus efectos beneficiosos o, por el contrario, negativos en la educación de nuestros hijos.

En una encuesta realizada, al azar, en nuestra Escuela Suiza, entre los alumnos de la 1ª a la 12ª clase (entre 6 años y 18 años) destaca:

A la edad de 6-7 años el tema de la "semanada" no es prioritario.

A los 8-9-10 años el 50 % recibe "semanada", la media es de 15€, y el 25%, aproximadamente, recibe dinero extra por hacer tareas en casa.

Entre los 11 y 14 años, la mayoría recibe "semanada" (la media es de 20-25€) y/o dinero extra (puede ser por realizar tareas en casa o por petición para otras necesidades).

A partir de los 15 años, la mayoría recibe "semanada", media de 40€, y dinero por realizar tareas en casa y dinero extra (abuelos, Navidad, petición para adquisiciones nuevas...).

Si bien son unos datos de los que no se deben sacar conclusiones, por ser sencillamente una encuesta no diseñada metodológicamente para ello, sí nos da unas pinceladas, a pensar, de nuestro medio.

En ocasiones, se le ha dado excesiva importancia a la influencia de este tema sobre el desarrollo madurativo del niño, adolescente y joven. Por el contrario, en otras se ha menospreciado su posible utilidad para la adquisición de responsabilidades y la valoración de lo que cuesta (tiempo y esfuerzo) conseguir aquello que más se desea en un momento determinado. Basándome en mi experiencia profesional con adolescentes, quiero destacar que, en muchas ocasiones, el planteamiento psicoeducativo se limita, simplemente, a que valore lo que ha costado (cantidad) y no en valorar otros aspectos como el esfuerzo que requiere su logro, fortalecimiento personal frente a la frustración a través de la espera vs. la satisfacción inmediata.



Nuestro mundo funciona económicamente sobre la base del consumo, siendo un modelo el de la compra, del "cómodo" "usar y tirar" que requiere una nueva compra para poder volver a "usar y tirar". Así también se estimulan y, si hace falta, se crean necesidades, o insatisfacciones expertamente dirigidas por el Marketing al servicio de la venta. Se les inunda (bombardea) con productos nuevos continuamente. Lo que hoy es la última novedad, mañana ya está obsoleto porque hay algo que lo supera, fomentando una competitividad por tener lo último de lo último, o sea el consumo.

A continuación plantearemos una serie de elementos que considero pueden ser de utilidad en la decisión sobre la "semanada".

1º Un breve recordatorio psicoevolutivo, en relación con el tema:

- A los 6-7-8 años el niño no tiene pensamiento operativo, no planifica sus necesidades "económicas", prima la inmediatez. Así la "semanada" se aconseja sólo si el niño/a la pide y delimitando mucho sus características: cantidad y en qué lo gastará.

- A partir de los 9-10-11 años, con el inicio de la pubertad empiezan a aparecer los esbozos de las conductas típicamente

adolescentes, pero sin el desarrollo del pensamiento abstracto (razonamiento).

- A partir de los 12 años se inicia el desarrollo de pensamiento abstracto y las conductas francas típicas de la adolescencia (egocentrismo, prioridad por el grupo al que pertenecen...)

2º Finalidad de la "semanada": es un dinero dado, sus necesidades básicas y estructurales están cubiertas, para su gestión en un plazo dado ("semanada"). Lo que conlleva la posibilidad de gasto total inmediato, con la consecuente carencia para el resto de la semana de dinero, o su utilización fraccionada, o su ahorro para mayores objetivos. En fin, permite aprender su gestión haciéndolo. Por lo tanto no es el pago o retribución de un trabajo o la mala excusa para la presión o exigencia de colaboración en la familia (colaboración al grupo familia que, por otra parte, se ha de facilitar y estimular sin la búsqueda de recompensa).

Mi opinión: considero que la semana es un elemento útil desde el punto de vista psicoeducativo para el desarrollo integral del niño, adolescente o el joven.

Dra Roser Vacas Moreira
Médico Psiquiatra
Directora del centro BITA

In der Familie, in der Schule, in den Verbänden, ja selbst in der Politik wird diskutiert und werden Meinungen darüber ausgetauscht, ob Taschengeld nützlich sei oder nicht und ob es positive oder eben negative Auswirkungen auf die Erziehung unserer Kinder habe.

Die Resultate einer Umfrage unter den 6- bis 18-jährigen Schülerinnen und Schülern unserer Schule zeigt folgendes Bild auf:

Für die 6- bis 7-Jährigen ist das Taschengeld kein wichtiges Thema.

Bei den 8, 9 und 10-Jährigen erhält etwa die Hälfte im Durchschnitt 15€ Taschengeld und 25 % erhalten zusätzlich einen "Zustupf" für die Mithilfe im Haushalt.

Die Mehrheit der 11- bis 14-Jährigen erhält Taschengeld (der Durchschnitt liegt hier bei 20-25€) sowie eine zusätzliche Geldsumme (dies kann für eine Mithilfe im Haushalt sein oder aber schlicht auf Wunsch der Schüler/innen).

Ab 15 erhalten die allermeisten im Durchschnitt 40€ Taschengeld sowie zusätzlich Geld für die Mithilfe im Haushalt. Weihnachten, die Grosseltern oder die Bitte um zusätzliches Geld für eine bestimmte Sache sind weitere ausserordentliche Geldquellen.

Diese Daten sind mit Vorsicht zu geniessen, da sie nicht repräsentativ sind. Sie bieten uns jedoch einen Einblick darüber, wie viel Taschengeld Jugendlichen mit dem sozioökonomischen Hintergrund unserer Schüler heutzutage zur Verfügung steht.

Oft wird dem Thema Taschengeld zu viel Bedeutung beigemessen. Überbewertet wird die Wirkung auf die persönliche Entwicklung des Kindes oder des Jugendlichen.

Genau so oft wird hingegen vergessen, dass, wer mit Taschengeld ökonomisch umzugehen weiss, Verantwortungsbewusstsein entwickelt und die Einsicht darüber gewinnt, wie viel es kostet (und nicht immer nur in Euro), etwas mit Zeit und Aufwand zu erreichen. Letzteres erhält erfahrungsgemäss oft nur eine geringe Wertschätzung, dagegen ist der finanzielle Aspekt das wesentliche Kriterium auf der Bewertungsskala. Dabei tragen doch gerade das Warten und der damit verbundene Frust zum persönlichen Wachstum bei. Leider begnügen sich die meisten mit der schnellen Befriedigung der Bedürfnisse.

Wirtschaftlich funktioniert unsere Gesellschaft auf der Basis des Konsums, wobei das Modell der bequemen Wegwerfmentalität vorherrscht. Etwas kaufen und dann gleich

wieder loswerden wollen, schreit abermals nach Kaufen und Wegwerfen. So werden Bedürfnisse oder sogar Unzufriedenheiten geweckt und gefördert. Hier ist die Werbung nicht ganz unschuldig: Sie sieht in unseren Jugendlichen ein perfektes Ziel, um das Neue, den letzten Schrei verkaufen zu können, und zieht auf diese Weise aus der so wichtigen Etappe der Adoleszenz, wo der Mensch nach seiner Identität sucht, grossen

Nutzen. Jeden Tag etwas Neues, Grösseres, Wichtigeres... Das Einzige, was hier gelernt wird, ist das Konsumieren.

Im folgenden weise ich auf wichtige Faktoren hin, die in der Entscheidungsfindung, ob Taschengeld sinnvoll sei oder nicht – und wenn ja, wieviel –, helfen können.

Als Einstieg eine kleine Übersicht über die Entwicklungsstadien der Kinder / Jugendlichen:

- Zwischen 6 und 8 Jahren besitzt das Kind kein operatives Denken. Es plant seine "finanziellen" Bedürfnisse nicht; denn für ihn hat das Unmittelbare Vorrang. Deswegen pflegt man in diesem Alter kein Taschengeld zu empfehlen, ausser, das Kind wünscht es ausdrücklich. Entscheidet man sich dafür, so soll man darauf achten, wie viel und zu welchem Zweck das Taschengeld ausgegeben wird.

- Mit 9, 10 oder 11 Jahren erkennt man die ersten Anzeichen der Pubertät. Aber die Entwicklung des abstrakten Denkens beginnt erst ab ca. 12 Jahren, da fangen auch die typischen Verhaltensmuster der Teenager auf (wie z.B. die Ichbezogenheit oder die Priorität, einer Gruppe anzugehören).

Das Taschengeld sollte zum Ziel haben, dass Kinder und Jugendliche lernen, damit umgehen zu können. Es gibt die Möglichkeit, das Taschengeld sofort auszugeben, es auf Wochen aufzuteilen oder aber auf die hohe Kante zu legen. Deswegen sollte es nicht als Lohn oder als Gegenleistung für eine geleistete Arbeit verstanden werden. Auch soll es nicht als Druckmittel für die Mithilfe im Haushalt benutzt werden. Für diese Art der Mitarbeit sollten andere Reize als die der Entschädigung gesucht werden.

Meines Erachtens ist das Taschengeld eine nützliche Sache für die Gesamtentwicklung des Kindes oder des Teenagers. Allerdings darf nicht vergessen werden, dass in dieser Frage immer die Eltern das letzte Wort haben sollten.

Dr. Roser Vacas Moreira
Psychiatrische Ärztin
Direktorin des BITA



Un semestre en Cali

María Montehermoso
Martina Montehermoso

La idea de ir a hacer un intercambio a Colombia surgió un día en casa, cuando empezamos a hablar con nuestros padres de cómo sería el día a día allí. Pues aunque nacimos allí, la mayor parte de nuestras vidas ha transcurrido en España. Después de algunas llamadas y entrevistas por parte de ambos colegios, conseguimos obtener los permisos necesarios para dicho intercambio.

Nos fue difícil despedirnos de nuestros familiares y amigos españoles, pero allí nos esperaban otros familiares y nuevos amigos y experiencias por vivir.

Cuando llegamos nos dimos cuenta de que ese viaje no sería igual que los demás. La primera semana en el nuevo colegio fue quizás la más difícil: gente nueva, colegio nuevo, amigos distintos... Desde un principio nos acogieron muy bien y nos ayudaron a integrarnos sin dificultad alguna.

Vivimos experiencias inolvidables, participamos en múltiples actividades extraescolares (banda sinfónica, grupo de percusión, volleyball, atletismo, talleres culturales, etc.).

Nos enseñaron otras realidades y otras maneras de ver la historia y los conflictos de un país que día a día se enfrenta a la vida con alegría y esfuerzo a pesar de las dificultades.

Nos gustaría decir que este viaje nos ha hecho ver contornos naturales distintos, el verdadero valor de la amistad, a ser más tolerantes, a conocer otras maneras de pensar, costumbres y a valorar más lo que tenemos aquí.

Por último, queremos agradecer a nuestros padres, tutores, compañeros de clase y a los directores de la ESB y del Colegio Alemán de Cali por habernos apoyado en este intercambio escolar.



Viaje a Lisboa

Clàudia Favó - Alessia Gallo

En Lisboa estábamos hospedados en el centro de la ciudad. Cogimos el eléctrico (tranvía) para ir al Castillo de San Jorge y estuvimos paseando por el barrio de Alfama. Fuimos a Belém y junto al río vimos la Torre de Belém y el Monumento a los Descubrimientos. Como no, probamos los típicos pasteles de crema del lugar. Visitamos el Monasterio de los Jerónimos y, en Sintra, paseamos por el Palacio da Pena y sus jardines en el alto de la Sierra. No olvidamos tomar unos travesseiros, dulces típicos de la villa. Visitamos el Parque das Nações, donde se realizó la Expo98, en la parte más oriental de Lisboa, donde junto al río Tajo se alzaban los modernos edificios rodeados de jardines. Observamos la estatua de Pessoa y subimos al elevador de Santa Justa desde donde vimos toda la ciudad. Paseamos por la ciudad y aprovechamos para comprar unos recuerdos. Vimos muchas cosas, nos lo pasamos muy bien y fue muy divertido.

Eine Woche in "La Molina"

Lara, Nina, Pablo

Wir waren eine Woche in "La Molina" und wir hatten es sehr lustig.

Wir sind jeden Tag 5 Stunden Ski gelaufen. Es hatte nicht viel Schnee, aber mit dem künstlichen Schnee konnte man gut Ski fahren. Wir hatten zwei Freie Abende. Die ganze Woche haben wir uns vorbereitet für das Rennen. Das Rennen war am Freitagmorgen. Aber am Donnerstag haben sie uns eine Disko vorbereitet. Deshalb haben wir uns alle schick gemacht. Im Allgemeinen war es eine sehr tolle Woche.



Ein Semester in Cali

María Montehermoso
Martina Montehermoso

Die Idee, einen Austausch in Kolumbien zu machen, fing eines Tages zu Hause an, als wir gerade mit unseren Eltern ein Gespräch führten, wie wohl der Alltag in Kolumbien aussähe. Obwohl wir in Kolumbien geboren sind, haben wir den grössten Teil unseres Lebens in Spanien verbracht. Nach einigen Anrufen und Gesprächen zwischen den beiden Schulen schafften wir es, die wichtigsten Bewilligungen für den Austausch zu bekommen.

Es fiel uns schwer, uns von unseren spanischen Verwandten und Freunden zu verabschieden. Aber dort erwarteten uns andere Verwandte, neue Freunde und neue Erfahrungen.

Als wir dort ankamen, merkten wir, dass diese Reise nicht die selbe war wie sonst. Die erste Woche in der neuen Schule war vielleicht die schwierigste: die neuen Leute, eine andere Schule, Freunde, die eine andere Kultur haben als diejenigen in Spanien...

Von Anfang an haben sie uns sehr gut aufgenommen und halfen uns, uns ohne Mühe zu integrieren.

Wir haben viele unvergessliche Erfahrungen gemacht und haben an Freizeitkursen teilgenommen (Harmoniemusik, Perkussionsgruppe, Volleyball, Leichtathletik, künstlerische Ateliers usw.).

Sie zeigten uns andere Realitäten und Arten, die Geschichte und Konflikte, die in diesem Land Tag für Tag auf uns zukamen, auf eine andere Art zu betrachten: mit Fröhlichkeit und Anstrengung – trotz all der Schwierigkeiten.

Wir würden gerne noch sagen, dass uns diese Reise noch sehr viel Weiteres gezeigt hat: andere Gewohnheiten, andere Gesichter der Natur, den echten Wert der Freundschaft, toleranter zu sein, auf eine andere Art denken zu lernen, und das, was wir hier haben, mehr zu schätzen.

Zuletzt möchten wir uns noch bei unseren Eltern, Klassenlehrer/innen, Klassenkameraden und bei den Direktoren der ESB und der Deutschen Schule Cali bedanken, die uns bei diesem Austausch unterstützt haben.



Die Projektwoche

Carolina Bossart
Claudia Thormann
Pascal Gandia

Die Projektwoche war nicht sehr toll. Das Thema war Mosaik.

Eine deutsche Künstlerin war zu Besuch. Sie hiess Petra Frey. Mit ihr haben wir Mosaik gemacht. Das Material war: Steinplatten und Leim. An einem Nachmittag haben wir den 4. Klässlern geholfen, ihre Kostüme für den Karneval zu machen. Wir haben auch eine Zeitung gemacht. Ein Gymnasiallehrer, Xavier Carbonell, hat uns dabei geholfen. Wir haben die Zeitung im Informatik-Raum produziert.

In der Schule gab es auch ein Fussballturnier. Die Gewinner waren die „Manchester“. Und so war die Projektwoche.

Die Reise nach Lissabon

Clàudia Favó - Alessia Gallo

In Lissabon wohnten wir in einer Pension im Zentrum der Stadt. Wir nahmen das „eléctro“ (Tram), um das „Castillo de San Jorge“ zu besuchen, und wir spazierten durch das Quartier von Alfama. Wir gingen nach Belém, wo wir den Fluss, den Turm von Belém und das „Monument der Entdeckungen“ sahen. Natürlich probierten wir die speziellen Cremeschnitten dieser Gegend. Wir besuchten das „Monasterio de los Jerónimos“ und in Sintra bestaunten wir den „Palacio de la Pena“

und seine Gärten. Die typischen „travesseiros dulces“ (die typischen Süßigkeiten) vergassen wir auch nicht zu kosten.

Im „Parque dos Nações“, wo die Expo98 stattgefunden hatte, im orientlichsten Teil Lissabons, sahen wir den Tajo und Gärten, die die modernen Gebäude umringten. Wir schauten uns die „Estatua de Pessoa“ an und stiegen auf den „Elevador de Santa Justa“, von dem aus man über die ganze Stadt sehen konnte.

Als wir durch die Gassen Lissabons gingen, nutzten wir die Gelegenheit, um einige Souvenirs zu kaufen.

Wir sahen viele verschiedene Sachen und hatten eine tolle Zeit zusammen.

Del tablero a la realidad

Lo que hace 18 meses todavía era un dibujo en el tablero y una fantasía para muchos... hoy, por fin, se hace realidad en todo su esplendor. El 8 de enero 2007 las clases del Gymnasium tomaron posesión de sus aulas. El hecho de ocupar sólo dos plantas, no minimiza para nada la ilusión de todos.

Como recordatorio, las fechas más importantes son:

17-19 de junio 2005

- Fiesta de despedida edificio antiguo

Julio 2005

- Inicio del derribo

25 de mayo 2006

- Fiesta de cubrir aguas

8 de enero 2007

- Inicio de las clases en el nuevo edificio

13 de enero 2007

- Día de puertas abiertas

Como avance y para que lo anoten "en mayúsculas" en la agenda:

16 de junio 2007

- Fiesta de inauguración del nuevo edificio



Filosofía en la cotidianidad (I)

Xavier Carbonell
Profesor de filosofía y asesor filosófico

Se dice que la filosofía no sirve para nada. Esta idea, además, se refuerza con el tópico de que los filósofos viven en una torre de marfil. Estas afirmaciones tienen una doble lectura: 1) con la filosofía no se puede ganar mucho dinero y 2) no vale la pena estudiar algo que no sirve.

Respecto de 1) solo diré que es un problema de aquellos que hemos decidido dedicarnos a la filosofía (aunque los hay que se ganan la vida más que bien, p. e. J. Habermas o L. Marinoff). Respecto de 2) suelo decir a mis alumnos que quizá no sirva para nada en concreto, pero que puede servir para todo, incluso para "ligar".

Desde el primer filósofo, Tales de Mileto (s. VI a. C.), existe una preocupación por vincular teoría y praxis. La reflexión no arregla la lavadora, pero sí orienta y da criterio para tomar grandes decisiones (ya sea contraer matrimonio, lanzar un nuevo producto al mercado,...), ayuda a sobreponerse y a soportar situaciones tanto dramáticas como trágicas, permite sentirnos mejor y más felices, aporta estrategias para resolver problemas de relaciones (tanto familiares o conyugales, como laborales), etc.

En resumen: la filosofía sirve para organizar y afrontar nuestra vida satisfactoriamente.

Reflexión / Gedanken

Tanto desde la educación (tarea propia de los progenitores) como desde la formación (tarea propia de los enseñantes), nuestro objetivo final común es preparar a nuestros hijos y alumnos para ser autónomos, para salir adelante gestionando eficazmente sus propios recursos y los que les ofrece nuestra sociedad. "Ellos han de hacerse su propio camino."

No obstante, acostumbramos a olvidar que para ser verdaderamente autónomos han de aprender a ser responsables. Ciertamente, la autonomía surge del análisis de los deseos y las capacidades que uno tiene para alcanzar la meta que se ha propuesto, de la búsqueda de posibilidades y vías a seguir, de los pequeños objetivos intermedios que nos orienten hacia aquella meta, pero también, de la asunción de los posibles riesgos, los cambios de las circunstancias y los propios errores. Porque solamente con responsabilidad se es capaz de afrontar los imprevistos, de adaptarse a los cambios que nos advengan y de corregir el rumbo.

Afrontando los problemas con responsabilidad se alcanza la verdadera autonomía.

Xavier Carbonell

Sowohl die Erziehung als auch die Auszubildenden Verantwortung die Eltern respektive die Schule trägt – verfolgen ein gemeinsames Ziel: unsere Kinder und SchülerInnen zur Eigenständigkeit zu führen. Sie sollen selbstständig und effizient ihre eigenen Ressourcen sowie diejenigen unserer Gesellschaft nutzen können, kurz: "Sie sollen ihren eigenen Weg gehen".

Oft vergessen wir aber, dass erst die Verantwortung zur Eigenständigkeit führt. Selbstständig werden bedeutet, die eigenen Wünsche zu analysieren, das vorgegebene Ziel zu erreichen versuchen, die dafür notwendigen Schritte und mögliche Alternativen zu suchen und anzuwenden und die kleinen Zwischenziele auf dem Weg dahin zu erkennen. Selbstständig werden bedeutet aber auch, mögliche Risiken auf sich zu nehmen und zu akzeptieren, dass sich die Verhältnisse ändern und eigene Fehler auftreten können. Denn es ist die Eigenverantwortung, die einem hilft, sich dem Unvorhergesehenen zu stellen, Änderungen anzunehmen und gegebenenfalls die Richtung zu ändern. Wer sich den Problemen mit Verantwortung stellt, der wird auch lernen, selbstständig zu sein.

Xavier Carbonell

